نسلی مساوات کو فروغ دینے کے لیے
موجودہ اور منصوبہ بند اقدامات

کامرس، انڈسٹری اینڈ ٹؤرزم برانچ کامرس
اینڈ اکنامک ڈیویلپمنٹ بیورو

کامرس اینڈ اکنامک ڈویلپمنٹ بیورو (CEDB) کی کامرس، انڈسٹری اور ٹورزم برانچ (CITB) ہانگ کانگ کے بیرونی تجارتی تعلقات، سیاحت، ملک میں آنے والی سرمایہ کاری کے فروغ، کنونشن اور نمائش کی خدمات، دانشورانہ املاک کے تحفظ، صنعت اور کاروباری تعاون، کاروباری سہولیات، صارفین کے حقوق کے تحفظ، مسابقت کو فروغ دینے، ڈاک کی خدمات اور موسمیات کے حوالے سے پالیسیاں اور حکمت عملی مرتب اور انہیں مربوط کرتی ہے۔ یہ بیلٹ اینڈ روڈ انیشئیٹو میں HKSAR کی شرکت کے لیے بھی مجموعی پالیسی کا تعین کرتی ہے اور اس اقدام پر HKSAR حکومت کے کام کو مربوط کرتی ہے۔ CITB کو محکمہ تجارت و صنعت، سرمایہ کاری ہانگ کانگ، کسٹم اور ایکسائز ڈپارٹمنٹ، دانشورانہ املاک کے تحفظ کے محکمہ، ہانگ کانگ پوسٹ اور ہانگ کانگ آبزرویٹری کی معاونت حاصل ہے۔ اس کو اوورسیز ہانگ کانگ اکنامک اینڈ ٹریڈ آفس کی معاونت بھی حاصل ہے۔

عوام کے نسلی پس منظر سے قطع نظر، CITB معاشرے کے تمام طبقات کے لیے اپنی خدمات تک یکساں رسائی کو یقینی بنانے کے عمل کو بہت اہمیت دیتا ہے اور جہاں قابل اطلاق ہو، مختلف نسلوں سے تعلق رکھنے والے لوگوں کی خصوصی ضروریات جیسے ان کی خدمات کی ضروریات کو پورا کرنے کے لیے اقدامات جاری رکھے گا۔

(A) <u>CITB کے کام کے حوالے سے معلومات اور استفسارات کی گزارشات</u>

متعلقہ سروسز	عوام CITB کے کام اور پالیسی کے شعبہ جات کے بارے میں بذریعہ ای میل، فیکس، ڈاک اور ٹیلیفونمعلومات مانگ سکتی ہے اور استفسارات کر سکتی ہے۔
موجودہ اقداماتویب	CITB کے کام کے بارے میں موجودہ معلومات CITB کی (https://www.cedb.gov.hk/citb/) پر دستیاب ہے اور متعلقہ حکومتی شعبہ جات اور عوامی اداروں کے بارے میں معلومات کے لیے ملاحظہ کریں جو ہانگ کانگ کی دو سرکاری زبانوں (یعنی چینی اور انگریزی) میں دستیاب ہے۔ ہماری انکوائری سروس کسی قسم کے نسلی امتیاز کے حوالے سے غیر جانبدار ہے اور جوابات موصول ہونے والے استفسارات کی زبان کے مطابق چینی یا انگریزی زبانوں میں مناسب طور پر دیے جاتے ہیں۔

مستقبل کے کام کا تعین	پالیسیاں اور حکمت عملی مرتب کرتے وقت ہم متنوع نسلی پس منظر کے حامل لوگوں کی ضروریات کو مدنظر رکھیں گے اور ان کی ضروریات پر پورا اترنے کے لیے ہم بوقت ضرورت اپنی خدمات کا جائزہ لیتے رہیں گے۔
اضافی اقدامات جو اٹھائے گئے/اٹھائے جانے ہیں	ابھی تک موصول ہونے والی گزارشات اور استفسارات ابھی تک یا چینی زبان میں ہیں یا پھر انگریزی میں۔ مختلف نسلی پس منظر کے حامل لوگوں کی جانب سے موصول ہونے والی معلومات کی گزارشات اور استفسارات کے لیے ضرورت پڑنے پر ترجمہ اور ترجمانی کی خدمات کا بندوبست بھی کیا جائے گا۔ سروس کی فراہمی میں تسلسل برقرار رکھنے اور اسے بہتر بنانے میں مدد کے لیے متنوع نسلی پس منظر کے حامل سروس صارفین کے ذریعے خدمات کے استعمال کے بارے میں ڈیٹا اکٹھا کیا جائے۔

نسلی مساوات کے فروغ سے متعلق موجودہ اور منصوبہ بند اقدامات کے بارے میں استفسارات کے لیے، براہ کرم مندرجہ ذیل طریقوں کے ذریعہ ایگزیکٹو آفیسر Miss Candy KWAN (انتظامیہ) سے رابطہ کریں –

ٹیلیفون:	3655 5429
فیکس:	2840 1621
ای میل:	citbenq@cedb.gov.hk
ڈاک کا پتہ:	Commerce and Economic Development Bureau (Commerce, Industry and Tourism Branch) 23/F, West Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong

(B) ٹریول ایجنٹس رجسٹری

متعلقہ سروسز	CITB کے ٹورزم کمیشن کی ٹریول ایجنٹس رجسٹری (TAR)، ٹریول ایجنٹس آرڈیننس (Cap. 218) کے مطابق ٹریول ایجنٹس کو لائسنس جاری کرنے اور منتظم کرنے کی ذمہ دار ہے، اس کے علاوہ یہ ٹریول انڈسٹری کمیشن فنڈ (TICF) کے تحت ادائیگیوں کے حوالے سے بیرونی مسافروں کے استفسارات اور درخواستوں پر عمل درآمد کی بھی ذمہ دار ہے۔

موجودہ اقدامات

ٹریول ایجنٹس اور TICF کے بارے میں معلومات TAR کی ویب سائٹ (https://www.tar.gov.hk/) پر ہانگ کانگ کی دو سرکاری زبانوں (یعنی چینی اور انگریزی) میں دستیاب ہیں۔ دونوں زبانوں میں بھی شائع ہوتے ہیں۔ تمام فارم اور کتابچے بھی دونوں زبانوں میں شائع ہوتے ہیں۔

متنوع نسلی پس منظر کے حامل لوگوں کی مدد کے لیے ترجمہ اور ترجمانی کی خدمات کا بندوبست بھی کیا جائے گا۔

مستقبل کے کام کا جائزہ

مختلف نسلوں سے تعلق رکھنے والے لوگوں کی ضروریات کو پورا کرنے کے نظریہ کے ساتھ TAR اپنی خدمات کا جائزہ لے گا۔

اضافی اقدامات جو اٹھائے گئے/ اٹھائے جانے ہیں

سروس کی فراہمی میں تسلسل برقرار رکھنے اور اسے بہتر بنانے میں مدد کے لیے متنوع نسلی پس منظر کے حامل سروس صارفین کے ذریعے خدمات کے استعمال کے بارے میں ڈیٹا اکٹھا کیا جائے۔

متنوع نسل کے حامل لوگوں کی فیڈبیک / مشوروں کو جہاں ضروری اور مناسب ہو وہاں مزید بہتری کے لیے زیر غور لایا جائے گا۔

براہ کرم TAR کی خدمات کے حوالے سے استفسارات کے لیے ٹریول ایجنٹس (3) کے اسسٹنٹ رجسٹرار Miss Polly HO کے ساتھ ان طریقوں سے رابطہ کریں –

ٹیلیفون: 3151 7517

فیکس: 2521 8829

ای میل: targr@cedb.gov.hk

پوسٹل ایڈریس: Travel Agents Registry
Room 4901, 49/F, Hopewell Centre,
183 Queen’s Road East, Wanchai, Hong Kong

کامرس، انڈسٹری اینڈ ٹوُرزم برانچ
کامرس اینڈ اکنامک ڈیویلپمنٹ بیورو
جون 2021